

อนงค์ จันทรวงศ์ 2551: ศึกษาเปรียบเทียบกลวิธีการใช้ภาษาและภาพสะท้อนสังคมไทย
จากเรื่องสั้นในช่วง พ.ศ. 2545 - พ.ศ. 2549 ปรินญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (ภาษาไทย)
สาขาภาษาไทย ภาควิชาภาษาไทย อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์หลัก:
รองศาสตราจารย์วิไลศักดิ์ กิ่งคำ, Ph.D. 236 หน้า

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้ มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาเปรียบเทียบลักษณะการใช้ภาษา ศึกษาภาพ
สะท้อนสังคมไทยในงานวรรณกรรมประเภทเรื่องสั้น และเปรียบเทียบลีลาภาษาทางด้านลีลา
การเขียนของนักเขียนในช่วง พ.ศ. 2545 - พ.ศ. 2549

ข้อมูลในการวิจัยเรื่องนี้ คือ งานวรรณกรรมประเภทเรื่องสั้นของนักเขียนสองคน คือ
ปราบดา หยุ่น และ เดือนวาด พิมวนา ผู้วิจัยได้คัดเลือกผลงานของนักเขียน คนละ 10 เรื่อง
โดยนำข้อมูลนั้นมาศึกษาการใช้ภาษาด้าน คำ ประโยค สำนวน ลีลาภาษาทางการเขียน และ
ภาพสะท้อนสังคมไทยของนักเขียนทั้งสองคน แล้วนำมาเปรียบเทียบกันทางการใช้
ภาษาและภาพสะท้อนสังคมไทย การวิจัยครั้งนี้ผู้วิจัยใช้เกณฑ์ในการวิเคราะห์เรื่องสั้นของ
นักวิชาการทางภาษาไทยเป็นพื้นฐาน

ผลการศึกษาสรุปได้ว่า ในด้านการใช้คำของปราบดา หยุ่น และ เดือนวาด พิมวนา
พบลักษณะการใช้คำที่เหมือนกัน คือ คำมีความหมายโดยตรง คำมีความหมายโดยนัย คำแสดง
อารมณ์ คำเลียนเสียงธรรมชาติ คำมีศักดิ์ คำรูปธรรม คำนามธรรม ศัพท์บัญญัติ คำเฉพาะกลุ่ม
คำแสดง คำภาษาดลาด คำคำหรือคำหยาบ คำภาษาถิ่น คำภาษาต่างประเทศ คำย่อ และคำเลียน
เสียงพูด ในด้านลักษณะการใช้ประโยคแสดงเจตนาของผู้ส่งสารพบการใช้ประโยค 3 ประเภทคือ
ประโยคแจ้งให้ทราบ ประโยคถามให้ตอบ และประโยคบอกให้ทำจากงานเขียนของทั้งสองคน
ในด้านการใช้สำนวนพบการใช้สำนวนเก่าและสำนวนใหม่ของทั้งสองคน ทางด้านภาพสะท้อน
สังคมไทย พบภาพสะท้อนด้านสังคม การเมือง และเศรษฐกิจ ในงานเขียนของ ปราบดา หยุ่น
ส่วนของ เดือนวาด พิมวนา พบภาพสะท้อนด้านสังคม การเมือง เศรษฐกิจ ศาสนาและความเชื่อ
ด้านลีลาการเขียน พบประโยคสั้น และประโยคแบบโวหารในงานเขียนของทั้งสองคน

อนงค์ จันทรวงศ์
ลายมือชื่อนิติ


ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์หลัก

4 / มิ.ย. / 51

Anong Chantarawong 2008: A Comparative Study of Language Styles and Thai Social Reflection in the Short Stories from B.E. 2545 - B.E. 2549. Master of Arts (Thai), Major Field: Thai Language, Department of Thai Language. Thesis Advisor: Associate Professor Wilaisak Kingkham, Ph.D. 236 pages.

The purpose of this thesis was to compare language usage, to study the reflection of Thai society and to compare writing style in the short stories written by authors from B.E. 2545 to B.E. 2549.

The data were 20 short stories written by two authors: Prabda Yun and Duanwad Pimwana. Ten stories of each author were chosen. They were analyzed in terms of language usage, wording, sentence, literary style, writing style and the reflection toward Thai society. The criteria used in this thesis based on the theories of short stories analysis by many academicians who are expert on Thai short stories.

The results were as follows: the language usage in their short stories revealed that the authors used similar wording in their short stories. The words used in their short stories were connotative words, denotative words, words that expressed emotions and words that imitated the natural sound. In addition, they also used words with different ranks, concrete and abstract words, technical terms, jargons, slang words, colloquial words, rude or dirty words, foreign words, abbreviations and mimetic words. The sentences used in the stories revealed that the writers used three types of sentence (informative sentences, interrogative sentences and imperative sentences) to express their purposes. In addition, they used both original and new Thai idioms. The reflections toward Thai society on the short stories written by Prabda Yun were about society, politics and economy, while the reflections in Duanwad Pimwana's showed about Thai society, politics, economy, religion and beliefs. The writing styles used in the stories were short sentences and figurative language.

อนงค์ ชันทรวงค์

Student's signature

Wilaisak K.

Thesis Advisor's signature

4 / ๕๑.๒ / ๕๑